

ERRENTERIAKO SEME-ALABAK GENTE DE ERRENTERIA



EREINTZA ELKARTEA
1958 - 2008

VII ARGAZKI ERAKUSKETA VII EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

ERRENTERIAKO SEME-ALABAK
GENTE DE ERRENTERIA

EREINTZA ELKARTEA
(1958-2008)

2008ko Uztailaren 14tik 31ra
14-31 de julio de 2008

Tokia / Lugar: Xenpelar Etxea. Madalena 32

Argitaratzen du/Edición:

Errenteriako Udala. Argitalpen Zerbitzua.
Ayuntamiento de Errenteria. Servicio de publicaciones.
Kultura Saila. Departamento de cultura.
Udal Artxibategia / Archivo Municipal.
Herriko Plaza, s/n. 20100 Errenteria (Gipuzkoa).
Telf. 943 449 610
e-mail archivo@errenteria.net

Digitalizazioa, Erakusketa / Digitalización, Exposición:

J.M. Lacunza, Junkal García.

Azala / Portada:

1965-07-24an. Errenteria Erromeria. (Iñigo Arizmendi)
24-07-1965. Rentería. Romería Vasca. Abanderado: José Antonio López

Atzeko azaleko argazkia / Foto de contraportada:

2008. Errenterian Oroimenezko egitarauaren aurkezpena.
2008. Presentación del Programa conmemorativo en Errenteria.

Imprime/Inprimatzen du:

Michelena Artes Gráficas-Astigarraga

D.L: SS-1017-2008

Gaurko honetan Ereintza Elkartearen 50. urteurrena ospatzen ari gara, Errenteriar arlo guztietan (kultura, kirola, gizarte-mailan...) ekarpen handia egin dion elkartearena, hain zuzen.

Hori dela eta, argazki erakusketa honen bitartez, gure herrian hain erro sakonak dituen elkartearen iragana eta etorkizuna irudikatu nahi izan ditugu. Gure herriaren iragan eta etorkizuntzat hartu behar direnak.

Bai erakusketa hau, bai horren inguruko katalogoa zuen gustukoak izatea espero dut. Konbentziturik bainago Ereintzak lanean jarraituko duela, Errenterian dugun elkarre-sarearekin batera, eskualdeko kulturaren eta kirolaren gune nagusi izaten jarrai dezagun. Zeren eta iragana garrantzitsua bada, are gehiago, oraina, eta, zer esanik ez, geroa.

Juan Carlos Merino González

Errenteriako Alkatea

Estamos celebrando este año el 50 aniversario de la fundación de Ereintza Elkarte, una sociedad que ha dado mucho a Errenteria, desde todos los puntos de vista: cultural, deportivo, social, etc...

Por ello, hemos querido representar mediante esta exposición fotográfica el pasado y el presente de esta sociedad tan arraigada en nuestra Villa. Un pasado y un presente que también lo es de Errenteria.

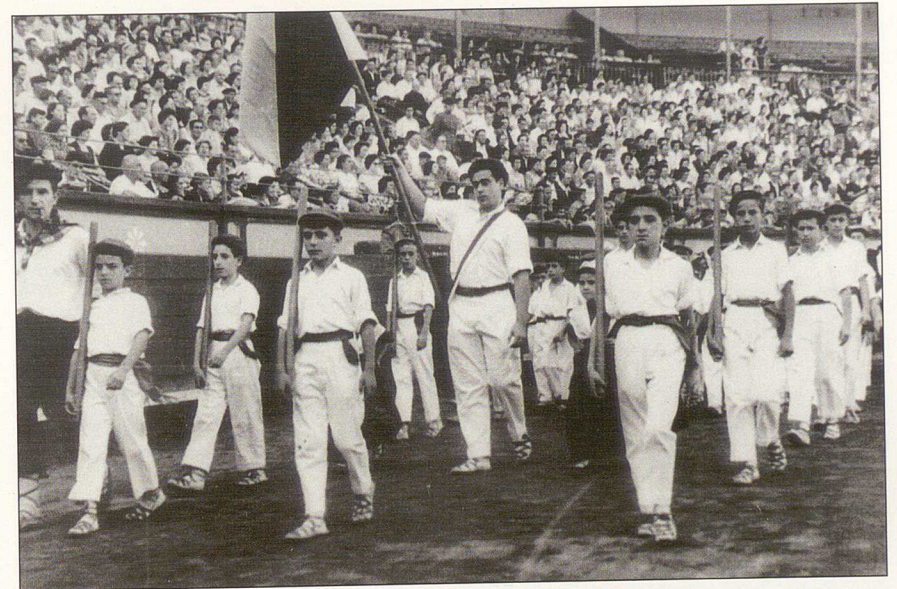
Espero que sea del agrado de todos esta exposición y el catálogo que la acompaña, así como también estoy seguro que Ereintza continuará trabajando, junto con el resto del rico tejido asociativo que poseemos en Errenteria, para que sigamos siendo un punto neurálgico de la cultura y del deporte en la comarca; porque si importante es el pasado lo es más nuestro presente y sobre todo nuestro futuro.

Juan Carlos Merino González

Alcalde de Errenteria



1959: Ereintza dantza taldea. Euskal Jaiak. Donostia. El Txofre zezen-plaza.



1959: Grupo de Baile Ereintza. Euskal Jaiak de San Sebastián. Plaza de toros El Chofre



Urtea - 1959: Madalenak

[8]

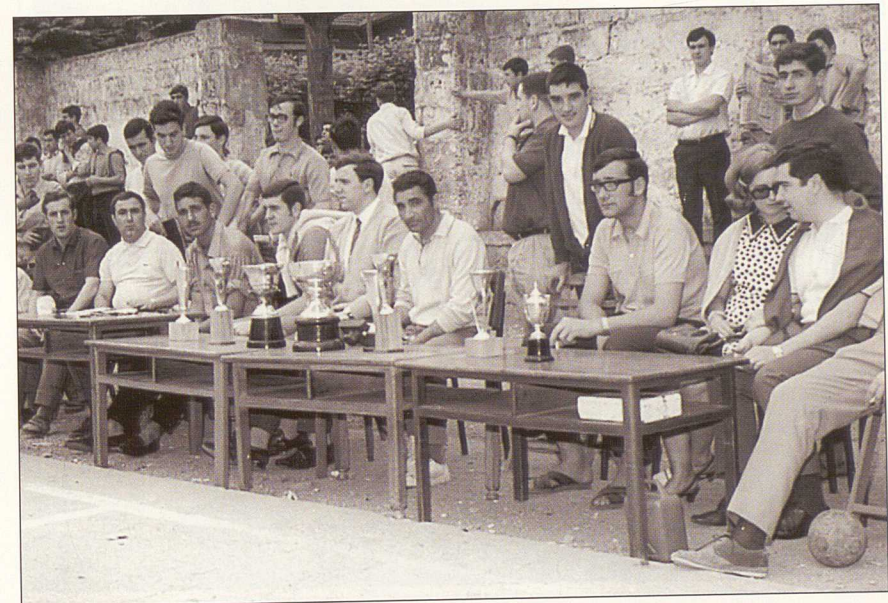


Urtea-año 1959: Atzean- detrás: Cecilio Gastesi, Manolo Muras, ¿?, ¿?, Pilar Etxeberria, M^o Luisa Gallego, M^o Luisa Salaberria, M^o Carmen Buselo, M^o Antonia Beteta, Txaro Larraza, Puri Lete. Aurrean-delante: ¿?, ¿?, Javi García, Astorga, Adolfo Mendibil, Felix Larzabal y Javier Arocena.:



Urtea-año 1959-60. "Los Maringos"
(Julio Azkona, Seve Iglesias, Angel López, Andoni Cortajarena)

[9]



Urtea-año 1960: Udal Frontoia-Frontón Municipal.



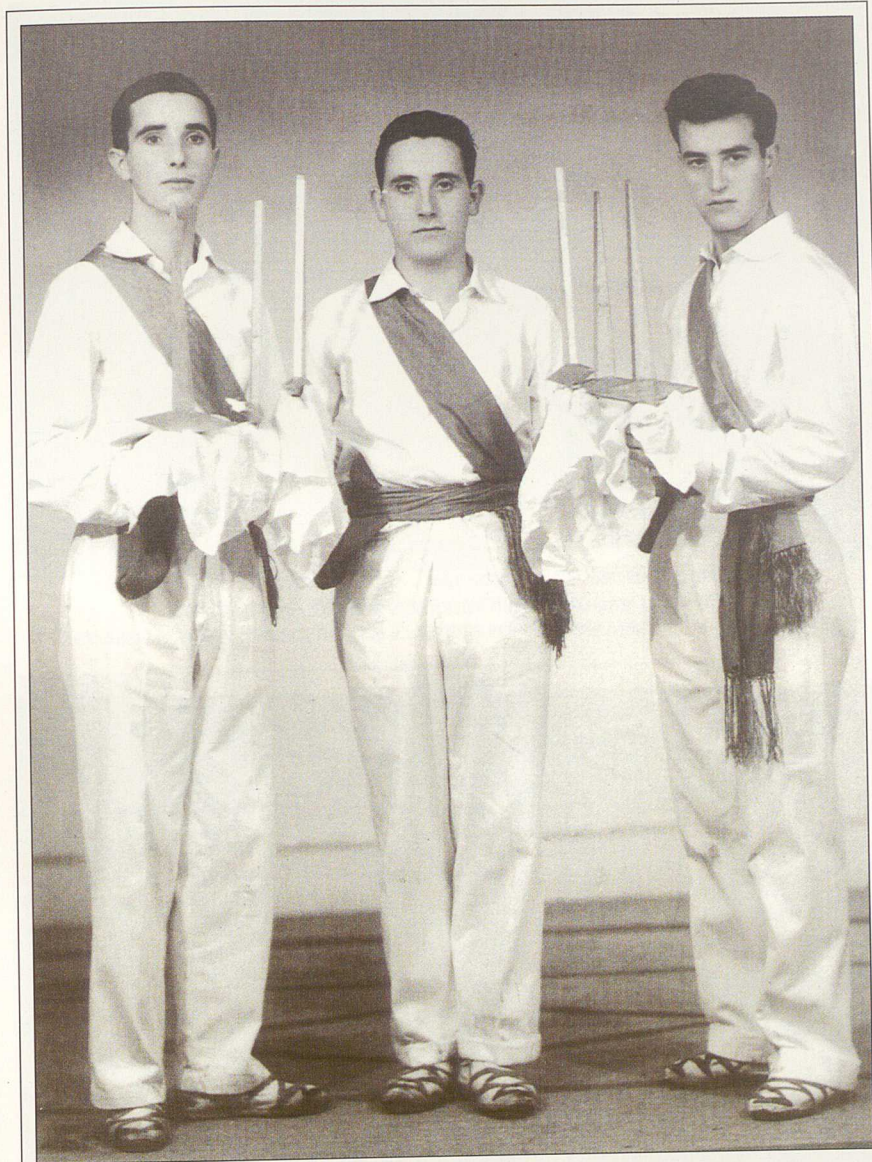
Euskal jaiak. Madalenak 1960

[10]



Urtea-año 1961.

Zutik-de pie.- Peio Iburguren, M^a Jesús Araneta, Javier Mirasolain, M^a Dolores Ugarte, Jesús Oliveri.
Makurtuta-agachados.- ¿?, Maite Villarreal, J. M. Dorronsoro, Ana M^a Ugalde, Ángel López.



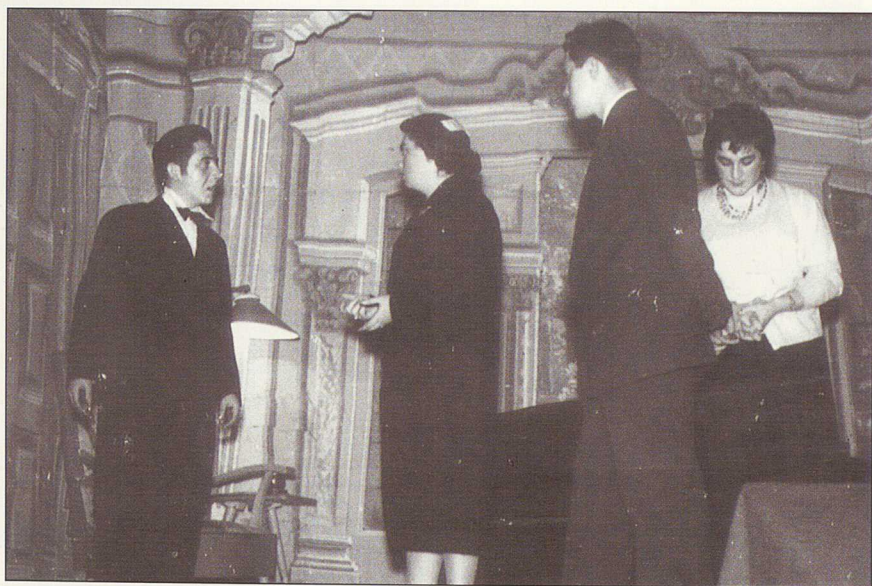
1960/07/30: Cecilio Gastesi, J. Luis Aldasoro, Martín Eizagirre.

[11]



1962: Ereintza Antzerki Taldea. "Neskazar". Xebas Irastorza, José M. Izaguirre, Olegario Izaguirre, Sabin Irastorza, Atanasio Arruabarrena.

[12]



1962?: Grupo teatro Ereintza. "La Muralla". José Luis Aldasoro, Zapirain, Martínez, Mendizabal



1962: Ereintza Antzerki Taldea. "Neskazar".- Joxepi Artano, Begoña Zugarramurdi, Arantxa Martínez, Ana Mari Ugalde

[13]



1961: Ereintza Antzerki taldea. Jose Elizondoren "Dollorra"-ren antzezpena. Zutik-de pie: Atanasio Arruabarrena, Xabier Olascoaga, Ana Mari Ugalde, Olegario Eizaguirre, Sabino Irastorza, Andoni Korta, Jesús Mari Oliveri, Mariano Olascoaga, Koldo Michelena, Javier Mirasoain, Begoña Zugarramurdi, Bittor Idiazabal, Javier Echabe, Tomás Elizalde, Makurtutak-agachados: Itziar Michelena, Rafael Michelena, Juanito Echeberria.



1959-1960: Equipo playero Ereintza - Zutik-de pie: Carlos Ruiz, Javier Errazquin, J.M. Oliveri, Mendive, Joseba, Tejería, Fernando Suarez. Makurtutak-agachados: E. Eizagirre, Teodoro Castel Ruiz "Motores", Ambrosio, Zendoia.

[14]



Torneo de Fútbol. Fuenterrabía. 1961-1962: Zutik-de pie: Tane, Joxan Eliceji, J.L. Zabala, Rosi, Sánchez, J. Soliño, Lecuona, C. Jiménez, Rafa Bengoechea, Makurtutak- Agachados: José Luis Cortes (Poli), Sebas Berra, Ito Sánchez, Luis Mari Zabaleta, Carlos Ruiz.



1963?: Equipo playero de Ereintza. Zutik- de pie: Javier Martinez, ¿?, Petisco, Larzabal, ¿?, Martínez, Sorozábal. Makurtutak-Agachados: Vergara, Navarro, Lascarai, Queiruga.

[15]



1962: Zutik- de pie: Ángel López, Ignacio Villarreal, Felix Larzábal, Andoni Cortajarena, Agustín Martagón, Juan M. Ansorena. Makurtutak-agachados: Seve Iglesias, Víctor, Ignacio Oliveri, Manuel Alonso, Secun Loiuveli, J. Luis Imaz.



1964: 1º fútbol playero. Ereintza 2- Lengokoak 0- Olascoaga, Jesús, Muruzabal, Silván, Deobarro, Ochoa, Soroz, Fermín (Iruña), Uría, Jerónimo, García, Franco, Garro, Lete.

[16]



1965 finala.



1965: Torneo Fútbol playero: Zutik- de pie: Jerónimo Barral, Olasagasti, Apaolaza, Arlegui, Alcalá, Makazaga (entrenador). Makurtutak-Agachados: Uría, Morate, Azkarate, Begoña Azkarate, Ansorena, Eusebio, García.

[17]



1966/67 - Zutik. De pie: Barral (Delegado), Solozábal, Ochoa, Arturo Lete (Entrenador), Mariano Garro, Olascoaga, Jesús Javier Martínez. Makurtutak-Agachados: Murua, Muruzábal, Fermín, Uría, Franco.



Temporada 1968/69: Zutik-de pie: J. Martínez, J.M. Gurruchaga, J. Antonio Arbelaiz, C. Urdampilleta, S. Berra, T. Castelruiz, J.M. Izagirre, J. Salaberria. Makurtutak-Agachados: J.A. Taberna, A. Tejería, J. Errazkin, J.M. Navarro, Sarasti.

[18]



Temporada 1972/73: Equipo playero de Ereintza.
Zutik-de pie: Olasagasti, Izagirre, Taberna, Tejería, Castelruiz, Garro, Martínez.
Makurtutak-Agachados: Aierdi, Navarro, Berra, A. Vázquez, Arruabarrena.



1967-68: Campeones de Liga Copa Junior. Zutik-de pie: Pikabea, Pombo, Juanes, Lecuona, Barral (Delegado), M^o José, Santaolaia (Entrenador), Jubera, Quiroga, Deobarro. Makurtutak-Agachados: Eusebio, Aguirre, Ansorena, Oskoz, Jiménez, Boubeta.

[19]



1968: Ereintza Campeón Playero Junior. Zutik-de pie: Pombo, Makazaga, Aguirre, Lecuona, Plaza, Apaolaza, Deobarro, Barral. Makurtutak-agachados: Santaolaya (Entrenador), Oskoz, Ansorena, Juanes, Juguera, Txurdin, Eusebio.



1964 Madalenak. Santiago eguna. Madalenaren prozesioa.
Sornoza, Boni, Urruzola, Larrea, David Gómara, Murua, Soldevilla, Gurruchaga.

[20]



1965: Lehenengo kapitainak eta maisua.
Juan Cruz Garay, Cecilio Gastesi, José Jugera.



1966 Donostia. Hospital San Juan de Dios. Ereintza haurren dantza-taldea.
Dantzan-Bailando: Angel M^o Elkano eta Xabin Lasa. Atzean-detrás: Jesús M^o Bagués, Ina Idiazabal, Arozena. Danborra jotzen- Al tambor: Xalba Bengoechea.

[21]



1966 Donostia- Hospital del Tórax: M^o Jesús Urruzola, M^o Carmen Morón, Lourdes Korta,
M^o Eugenia Urbietta, Kepa Oliveri, Boni Urruzola, Gema Oliveri, Izaskun Iza, Gloria Bengoechea, Pilartxo Olascoaga.



1965-06-23: Atzean-detrás: Mikel Idiazabal, Luis Yerobi, Arantxa Zapirain, Gloria Bengoechea, José M^o Sornoza, José M^o Murua. Aurrean-delante: Boni Urruzola, Gema Oliveri, Gurruchaga.

[22]



Errenteria: 1967-06-23:
Ezkerretik eskubira. De izda a dcha: Idiazabal, Gurruchaga, Gómara, Somoza.



1966: Pajeak / Pajes: Miguel M^o Michelena, Gamboa, Guillen, García.
Erregeak / Reyes: David Gómara, Miguel M^o Idiazábal, Jesús M^o Gurruchaga.

[23]

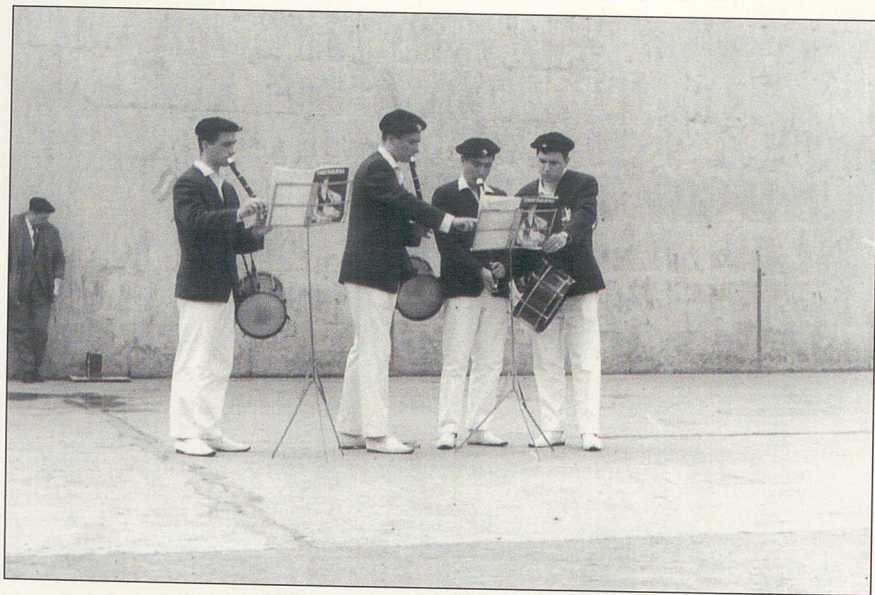


1967-05-01: Cabalgata de Reyes.
Xabier Olascoaga, Aurea Sarasola.



1965: Ereintzako txistulari taldearen lehen argazki ezaguna. Beheko kaleko Elkartean. Primera fotografía conocida del Grupo de Txistularis de Ereintza, delante de la Casa Social de Calle Abajo: Josetxo Oliveri, Mirasolain, Izagirre, Salbetxu

[24]



1965/04/16:
1º Ereintza Txistulari Banda. Errenteriako udal frontoia. Josetxo Oliveri, Mirasolain, Izagirre eta Salbetxu.



1966: Ereintzako Txistulariak: Jesús Oliveri, Joxe Izagirre, Ramón Izagirre.

[25]



Urtea-año: 1967:

Xalba Bengoechea, Olegario Izaguirre, José Miguel Izaguirre, Jesús M^a Oliveri.

[26]



1971: Alabergako jaiak: Iñaki Zapirain, Josetxo Oliveri, Jon Bagüés y Gil.



1974-07-07: Ereintzako txistulari banda. Antxoko Euskal Jaiak zabaltzen.

Josetxo Oliveri, José Ignacio Coca, Jon Bagüés, Xanti Urruzola.

[27]



1980-04-13: Bilbao. II Concurso de Txistularis. 21 Bandas de Euskadi. Ereintza consiguió el sexto puesto. Josetxo Oliveri, José Ignacio Coca, Ion Bagüés, Xanti Urruzola.



1980: Euskal Jaiak.



1980: Errenteria. Euskal jaiak.

[28]



1980: Euskal Jaiak. Iñudeak eta Artzaiak.

[29]



1980: "Xaku"-ri omenaldia.
Xaku, Otegi, Olascoaga, ¿?, Urruzola, Tato Otegi.



Madalenak 1981:

Zutik-de pie: Xalba Bengoetxea, Vicente Álvarez, David Gómara, Sabin Irastorza, Tomás Elizalde, Perico Landatxe, M. Goyaz, Jesús M^o Oliveri, Oneka Oliveri. Makurtuta-agachados: Garrido Yerobi, Axier Yerobi, J. Luis Yerobi, Andoni Omara, Luis M^o Bujanda, A. Salazar, Iñaki Zapirain, M. Gambo Yerobi.

[30]

EQUIPO RUSIA (LAGUNAK)

- 1.-SILLINOW DUROWSKI
- 2.-NIKITA KASIBUENOW
- 3.- NICOLAI KULOPELOW
- 4.-KAF ESKALADOROW
- 5.- IGOR PEDALOWSKI

EQUIPO CHINA (AMULLETA)

- 11.- CHIN-PE-DAL
- 12.- CHIN-RUE-DA
- 13.- CHIN-SI-LLIN
- 14.-CHIN-NA-DA
- 15.-CHIN-BI-CI

EQUIPO JAPÓN (ORERETA)

- 21.-MI KOKO TA DURO
- 22.- HIROITO KASI GANO
- 23.- TRAMPOSO KI SOY
- 24.- TO KISKI ME GANA
- 25.- SI MA KAIGO MA JODO

EQUIPO FRANCIA (TXEPETXA)

- 31.- FAROLILLE ROJE
- 32.-JEAN LLANEADORE
- 33.- PHILIP DROGUE
- 34.- BERNAD PINCHE
- 35.- JACQUES EMPORRE

EQUIPO ARABIA (EREINTZA Z)

- 41.- ,OHAME SIRIMIRI
- 42.- MUSTAFA HAL PEDAL
- 43.-ALI KAIDO
- 44.- ALA-ALA
- 45.- ALA-BI A LA BA.

ITALIA (ALKARTASUNA)

- 6.- GIUSSEPE MACARRONI
- 7.- MOLTO BONODI CHACHIS
- 8.-GIOVANI SPRINTATI
- 9.- SILVANO PORROTONI
- 10.- DOMINICO DOPINI

HOLANDA EUSKALDARRAK)

- 16.- RUDI VAN DE VIAJE
- 17.- ALEX VAN DE VALDE
- 18.- EDDY VAN DE PASO-TA
- 19.- WILLY VAN DE KACHO.NDEO
- 20.- WALTER VAN DE KULO

ARABIA (EREINTZA A.)

- 26.- MOHAMED HAL TROTE
- 27.-HASSEIN HAL SPRIN
- 28.-ADDUL HAL GANDUL
- 29.- IDI HAL TINTORRO
- 30.- ABDERRAMAN III

SUECIA (ONDARRA)

- 36.- TOM GOLPENSSON
- 37.- JHONY DESPELOTENSSON
- 38.- EDWARD TORPENSSON
- 39.- ERIK VAGENSSON
- 40.- WALTER PITT SIN SSON



III Xenpelar saria. Epaimahaia: Lucio Gabiria, Sabin Irastorza, Etxezarreta.

[31]



1983: Ereintzaren zilarrezko ezteiak. Txistulariak Udalaren arkupeetan. Bodas de Plata de Ereintza. Concierto de txistularis en los arcupes del Ayuntamiento.



1983: Ereintza.Eskubaloia. Fase de promoción 1ª



1985: Santa Ageda koruak.

[32]



Erreterria 1981: Gabon kantak. Concurso de Villancicos Infantil. Orereta Ikastola.

[33]



Plozevet (Bretaña). 1986-07-02: Ereintza Dantza taldea.
¿?, Urbe, Ezenarro, Erriondo, ¿?, Malen, ¿?, ¿?, Marian Bravo, ¿?



1987: Concurso de Villancicos. Salón Victoria. Grupo Garratzi.

[34]



1987: Concurso de Villancicos. Salón Victoria. Grupo Pakezaleak.



1987: Luis Arruabarrena, Rafael Bereciartua, Aizpea Aizpurua, Itziar Zapirain.

[35]



Olentzero 1987: Ereintza. Olentzero: Kepa Oliveri. Eramaleak/Porteadores: Santos eta Tato Otaegui. Eskubian/A la derecha: Rafa Bereciartua eta Josetxo Oliveri.

[36]



1995: Sardinaren Ehorzketa. Entierro de la Sardina.



Bretainan 1986: Ereintza Dantza taldea

[37]



1996: Ihauteriak- Carnaval. Comparsa de rusos.



1993-06-23: Ereintza Dantza taldea

[38]



1993-06-23: Ereintza Dantza taldea.



1999: Santa Ageda

[39]



2004: Ereintza Dantza taldea.

[40]



Ereintza Dantza taldea.



2000: Ereintza Antzerki taldea. Zutik. De pie: David Gómara, Jaione Lizarazu, Andoni Aguirregomezkorta, Arkaitz Gómez, Josu Eizagirre, Jaione Picabea, Sabin Irastorza, Mikel Ugalde. Eserita, sentados: Naiara Gago, Arantza Pérez, Lierni García.

[41]



1992: Ereintza. Comparsa "México".
1º premio a la mejor comparsa grande de Donosti.



2000: Banda de txistularis de Ereintza. Xabier Besga, Leire Otaegi, Itziar Busselo, Martínez, Leire Insausti, Altuna, Lertzundi, Lasa, Eizagirre, Peio Ibarguren, Sebas Galdós, J. Ignacio Usabiaga, Arkaitz Izagirre.

[42]



Urtea 2004: Ereintza Dantza taldea.



2004: Ion Maya.

[43]



2004: Erromeriaren eguna.

[44]



2005: Madalenetako prozesioa. Santiago eguna



2005: XV Xenpelar Bertso saria.
Ion Martin, D. Gómara, Peio Otegui, Mikel Aizpurua, Felix Irazustabarrena, Cazabón.

[45]



2005: Ereintza Dantza taldea.



2008/01/12: Ereintzako Lehendakariak. J.Manuel Zuzuarregi, Adolfo Mendizabal (ez dago), Tomás Elizalde, J. Etxabe, J.M.Oliveri, Luis Miguel Yerobi, Juanan José Zabala, M^o Isabel Rubio, Begoña Etxebe, Josetxo Oliberi, J. Ignacio Gurrutxaga, Ion Kortajarena, Ione Idiazabal, J. Ignacio Usabiaga, Iosu Eizaguirre, Peio Ibaigurren, José M^o Izagirre, Narroa Perez.



ERRETERIAKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA